

2021 Rhif (Cy.)

2021 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A48
(Cylchfan Cross Hands i Gylchfan
Pont Abraham, Sir Gaerfyrddin)
(Gwaharddiadau a Chyfyngiadau
Traffig Dros Dro) 2021

The A48 Trunk Road (Cross Hands
Roundabout to Pont Abraham
Roundabout, Carmarthenshire)
(Temporary Traffic Prohibitions
and Restrictions) Order 2021

Gwnaed 30 Rhagfyr 2021

Made 30 December 2021

Yn dod i rym 10 Ionawr 2022

Coming into force 10 January 2022

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darnau perthnasol o Gefnffordd yr A48, wedi eu bodloni y dylid cyfyngu ar draffig a/neu ei wahardd ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant lengths of the A48 Trunk Road, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk road should be restricted and/or prohibited because of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1), (4) and (7) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi a chychwyn

Title and commencement

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A48 (Cylchfan Cross Hands i Gylchfan Pont Abraham, Sir Gaerfyrddin) (Gwaharddiadau a Chyfyngiadau Traffig Dros Dro) 2021 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 10 Ionawr 2022.

1. The title of this Order is the A48 Trunk Road (Cross Hands Roundabout to Pont Abraham Roundabout, Carmarthenshire) (Temporary Traffic Prohibitions and Restrictions) Order 2021 and this Order comes into force on 10 January 2022.

Dehongli

Interpretation

2. Yn y Gorchymyn hwn—

2. In this Order—

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw:

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means:

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26), ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) neu mewn cysylltiad â'r gwaith sy'n arwain at y Gorchymyn hwn;

(b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

(i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

(ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw cyfnodau ysbeidiol sy'n dechrau am 19:00 o'r gloch ar 10 Ionawr 2022 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro ar gyfer pob cyfnod o'r gwaith eu symud ymaith;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw'r darnau o gefnffordd yr A48 Llundain i Abergwaun;

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Gwaharddiadau a chyfyngiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbydac eithrio cerbyd esempt, ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlenni 2 a 3 i'r Gorchymyn hwn.

(a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984 Act(1) or in connection with the works giving rise to this Order;

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

(i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

(ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the lengths of the A48 London to Fishguard trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means intermittent periods commencing at 19:00 hours on 10 January 2022 and ending when the temporary traffic signs for each period of works are removed.

Prohibitions and restrictions

3. No person may, during the works period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on the lengths of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 50 miles per hour on the lengths of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

5. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 40 miles per hour on the lengths of the trunk road specified in Schedule 2 and 3 to this Order.

(1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a'r Llysoedd 2013 (p. 22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(1) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

6. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 10 milltir yr awr ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 4 i'r Gorchymyn hwn.

7. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, ddefnyddio cerbyd na chaniatáu i gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, gael ei ddefnyddio yn y fath fodd fel ei fod yn goddiweddyd unrhyw gerbyd arall ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlen 4 i'r Gorchymyn hwn ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiad y cyfeirir ato yn erthygl 6 mewn grym.

Atal Dros Dro

8. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlenni 2, 3 a 4 wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthyglau 4, 5 a 6 yn weithredol.

Cymhwyso

9.—(1) Ni fydd y gwaharddiadau a'r cyfyngiadau yn erthyglau 3, 4, 5, 6 a 7 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

(2) Nid yw unrhyw derfyn cyflymder a osodir gan y Gorchymyn hwn yn gymwys i gerbyd esempt.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

10. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 30 Rhagfyr 2021

Nicci Hunter
Arweinydd Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

ATODLEN 1

Gwahardd Cerbydau Dros Dro

1. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o farciau ildio'r gylchfan i'r dwyrain o Meadows Bridge hyd at ei drwyniad ffisegol â'r gerbyttffordd tua'r dwyrain.

2. Y darn cyfan o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin

6. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 10 miles per hour on the lengths of the trunk road specified in Schedule 4 to this Order.

7. No person may, during the works period, use or permit the use of a vehicle, other than an exempted vehicle, in such a way that it overtakes any other vehicle on the lengths of the trunk road specified in Schedule 4 to this Order during such times as the restriction referred to in article 6 is in operation.

Suspensions

8. Any statutory provisions restricting the speed of vehicles on the lengths of the trunk road specified in Schedules 2, 3 and 4 are suspended during such times as the restrictions specified in articles 4, 5 and 6 are in operation.

Application

9.—(1) The prohibitions and restrictions in articles 3, 4, 5, 6 and 7 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

(2) No speed limit imposed by this Order applies to an exempted vehicle.

Duration of this Order

10. The maximum duration of this Order is 18 months.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Dated the 30 December 2021

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

SCHEDULE 1

Temporary Prohibition of Vehicles

1. The entire length of the eastbound entry slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from the give way markings of the roundabout east of Meadows Bridge to its physical nosing with the eastbound carriageway.

2. The entire length of the westbound exit slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from its physical nosing with the westbound carriageway to the give way markings of the roundabout west of Meadows Bridge.

wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o'i drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r gorllewin hyd at farciau ildio'r gylchfan i'r gorllewin o Meadows Bridge.

3. Y darn o'r gerbyttfordd tua'r dwyrain sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Cross Hands hyd at ei chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Pont Abraham.

4. Y darn o'r gerbyttfordd tua'r gorllewin sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Pont Abraham hyd at ei chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Cross Hands.

ATODLEN 2

Terfynau Cyflymder 40 mya neu 50 mya Dros Dro

1. Y darn o'r gerbyttfordd tua'r dwyrain sy'n ymestyn o bwynt 128 o fetrau i'r de-ddwyrain o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Cross Hands hyd at bwynt 600 o fetrau i'r gogledd-orllewin o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Pont Abraham.

2. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o bwynt 77 o fetrau i'r dwyrain o farciau ildio'r gylchfan i'r dwyrain o Meadows Bridge hyd at ei drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r dwyrain.

3. Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o'i drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r dwyrain hyd at bwynt 83 o fetrau i'r gorllewin o farciau ildio'r gylchfan i'r dwyrain o Meadows Bridge.

4. Y darn o'r gerbyttfordd tua'r gorllewin sy'n ymestyn o'i chyffordd â phrif gerbyttfordd gylchredol Cylchfan Pont Abraham hyd at bwynt 128 o fetrau i'r dwyrain o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Cross Hands.

5. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o bwynt 83 o fetrau i'r gorllewin o farciau ildio'r gylchfan i'r gorllewin o Meadows Bridge hyd at ei drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r gorllewin.

6. Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o'i drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r gorllewin hyd at bwynt 78 o fetrau i'r dwyrain o farciau ildio'r gylchfan i'r gorllewin o Meadows Bridge.

3. The length of the eastbound carriageway that extends from its junction with the main circulatory carriageway at Cross Hands Roundabout to its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout.

4. The length of the westbound carriageway that extends from its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout to its junction with the main circulatory carriageway at Cross Hands Roundabout.

SCHEDULE 2

Temporary 40 mph or 50 mph Speed Limit

1. The length of the eastbound carriageway that extends from a point 128 metres south east of its junction with the main circulatory carriageway at Cross Hands Roundabout to a point 600 metres north west of its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout.

2. The length of the eastbound entry slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from a point 77 metres east of the give way markings of the roundabout east of Meadows Bridge to its physical nosing with the eastbound carriageway.

3. The length of the eastbound exit slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from its physical nosing with the eastbound carriageway to a point 83 metres west of the give way markings of the roundabout east of Meadows Bridge.

4. The length of the westbound carriageway that extends from its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout to a point 128 metres east of its junction with the main circulatory carriageway at Cross Hands Roundabout.

5. The length of the westbound entry slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from a point 83 metres west of the give way markings of the roundabout west of Meadows Bridge to its physical nosing with the westbound carriageway.

6. The length of the westbound exit slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from its physical nosing with the westbound carriageway to a point 78 metres east of the give way markings of the roundabout west of Meadows Bridge.

ATODLEN 3

Terfyn Cyflymder 40 mya Dros Dro

Y darn o'r gerbyttfordd tua'r dwyrain sy'n ymestyn o bwynt 600 o fetrau i'r gogledd o Gylchfan Pont Abraham hyd at ei chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Pont Abraham.

ATODLEN 4

Terfyn Cyflymder 10 mya Dros Dro a Dim Goddiwedd

1. Y darn o'r gerbyttfordd tua'r dwyrain sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Cross Hands hyd at ei chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Pont Abraham.

2. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o farciau ildio'r gylchfan i'r dwyrain o Meadows Bridge hyd at ei drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r dwyrain.

3. Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o'i drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r dwyrain hyd at farciau ildio'r gylchfan i'r dwyrain o Meadows Bridge.

4. Y darn o'r gerbyttfordd tua'r gorllewin sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Pont Abraham hyd at ei chyffordd â'r brif gerbyttfordd gylchredol wrth Gylchfan Cross Hands.

5. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o'r marciau ildio i'r gorllewin o Meadows Bridge hyd at ei drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r gorllewin.

6. Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyfnewidfa Meadows Bridge sy'n ymestyn o'i drwyniad ffisegol â'r gerbyttfordd tua'r gorllewin hyd at farciau ildio'r gylchfan i'r gorllewin o Meadows Bridge.

SCHEDULE 3

Temporary 40 mph Speed Limit

The length of the eastbound carriageway that extends from a point 600 metres north of Pont Abraham Roundabout to its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout.

SCHEDULE 4

Temporary 10 mph Speed Limit and No Overtaking

1. The length of the eastbound carriageway that extends from its junction with the main circulatory carriageway at Cross Hands Roundabout to its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout.

2. The length of the eastbound entry slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from the give way markings of the roundabout east of Meadows Bridge to its physical nosing with the eastbound carriageway.

3. The length of the eastbound exit slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from its physical nosing with the eastbound carriageway to the give way markings of the roundabout east of Meadows Bridge.

4. The length of the westbound carriageway that extends from its junction with the main circulatory carriageway at Pont Abraham Roundabout to its junction with the main circulatory carriageway at Cross Hands Roundabout.

5. The length of the westbound entry slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from the give way markings west of Meadows Bridge to its physical nosing with the westbound carriageway.

6. The length of the westbound exit slip road at Meadows Bridge Interchange that extends from its physical nosing with the westbound carriageway to the give way markings of the roundabout west of Meadows Bridge.